

**TRADUCTION SIMULTANEE FRANÇAIS ↔ ANGLAIS**

**CONGRÈS DU CESAM**

*Les atouts du Marché Français de l'Assurance Maritime*

**MERCREDI 15 JUIN 2005**

8 H 30 / 9 H 00	<i>Accueil</i>
9 H 00 / 10 H 00 P.1.	<p>Ouverture par Alain Delcroix, Président du Cesam</p> <p><b>Présentation de la manifestation, de ses objectifs et des intervenants</b> par Christian Buchet (animateur), Membre de l'Académie de Marine et Directeur du Centre d'Etudes de la Mer</p> <p><b>Le Marché Français de l'Assurance Maritime et ses perspectives</b> par Patrick de La Morinerie, Président de la Commission des Assurances Transports de la Fédération Française des Sociétés d'Assurances, Directeur Général Adjoint / AXA Corporate Solutions Assurance</p>
10 H 00 / 10 H 45 P.2.	<p><b>The French Market, why ?</b> (Intervention en anglais)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Cargo insurance</b> : Sandra Laham / Sucden, Legal Department</li> <li>- <b>Hull insurance</b> : Vasilis Georgakopoulos / Enterprises Shipping and Trading-Greece, Risk Manager</li> <li>- <b>The broker's perspective</b> : Jean-Philippe Pagès, Managing Director / Marsh SA</li> </ul>
10 H 45 / 11 H 15	<i>Pause</i>
11 H 15 / 12 H 30 P.3.	<p><b>L'environnement maritime du Marché Français</b> Animé par Vianney de Chalus, Directeur Général Délégué / Groupama Transport</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le Comité Maritime International (CMI) : Jean-Serge Rohart, Président</li> <li>- La Chambre Arbitrale Maritime de Paris (CAMP) : François Arradon, Président</li> <li>- L'Institut Français de la Mer (IFM) : Francis Vallat, Président</li> <li>- Le Bureau Véritas : Philippe Boisson, Directeur Communication / Division Marine</li> </ul>
12 H 30 / 14 H 00	<i>Déjeuner</i>
14 H 00 / 15 H 30 P.4.	<p><b>Les besoins de l'Assuré : solutions spécifiques du Marché Français</b></p> <p><i>Table ronde avec des Assureurs (Christophe Delon, Directeur du Département « Marchandises Transportées » / Allianz Marine &amp; Aviation France, Gaël Pinson, Responsable du Service « Sinistres Corps Armateurs » / Groupama Transport) et des Courtiers (Annie Dalion, Directeur du Département « Transports et Logistique » / Gras Savoye, Olivier Renault, Président Directeur Général / Cap Marine)</i></p>
15 H 30 / 16 H 00	<i>Pause</i>
16 H 00 / 17 H 30 P.5.	<p><b>L'intervention du Commissaire d'Avaries : enjeu et conséquences</b></p> <p><i>Débat animé par Alain-Michel de La Buharaye, Directeur du Département « Relations Extérieures » / Cesam, avec Jean-Pierre Ryckaert, Conseiller Technique de Allianz Marine &amp; Aviation France, Gilles Heligon, Directeur des Services Sinistres Maritimes et Aviation / AXA Corporate Solutions Assurance, Philippe Giraud, Fondateur de Pouvoir / Guian, Maître Marianne Scheuber, SCP Scheuber-Jeannin-Petel / Paris</i></p>

**TRADUCTION SIMULTANEE FRANÇAIS ↔ ANGLAIS**

**CONGRÈS DU CESAM**

*Les atouts du Marché Français de l'Assurance Maritime*

**JEUDI 16 JUIN 2005**

<b>8 H 30 / 9 H 00</b>	<i>Accueil</i>
<b>9 H 00 / 10 H 30</b> <i>P.6.</i>	<p><b>Le Commissaire d'Avaries au carrefour de toutes les attentes</b></p> <p><i>Table ronde avec des Assureurs (Gilles Mareuse, Directeur Général / Allianz Marine &amp; Aviation France, Franck Le Moine, Directeur de Marché - Responsable des Risques de Guerre / Caisse Centrale de Réassurances), un Banquier (Guy Pasquet / Calyon), un Courtier (Jean-Yves Roy / Siaci), un Assuré (Guy Fages, Responsable Risques Assurances Trading, Gaz, Electricité / Total), la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris (sous réserve)</i></p>
<b>10 H 30 / 11 H 00</b>	<i>Pause</i>
<b>11 H 00 / 12 H 30</b> <i>P.7.</i>	<p><b>Le Commissaire d'Avaries : concept, réalité et perspectives</b></p> <p><i>Débat animé par Alain-Michel de La Buharaye, Directeur du Département « Relations Extérieures » / Cesam avec un Courtier (Franck Lanctuit, Directeur du Département Maritime et Transports / Aon), un Agent (Pierre Boulart / Martin &amp; Boulart - Bordeaux), des Conseillers Techniques (Knud Kusche / Groupama Transport, Yann Thoraval / AXA Corporate Solutions Assurance)</i></p>
<b>12 H 30 / 14 H 00</b>	<i>Déjeuner</i>
<b>14 H 00 / 15 H 00</b> <i>P.8.</i>	<p><b>Le Marché Français : innovation et sécurité</b></p> <p>- innovation : Optiflux par Patrice Gilbert, Directeur Général du Cesam - sécurité du Marché Français par Romain Paserot, Commissaire Contrôleur des Assurances de la Commission de Contrôle des Assurances, des Mutuelles et des Institutions de Prévoyance</p>
<b>15 H 00 / 15 H 30</b> <i>P.9.</i>	<p><b>Les Pouvoirs Publics et le transport maritime</b> par la Direction Générale de la Mer et des Transports du Ministère des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer : Marc Jacquet, Sous-Directeur des Transports Maritimes et Fluviaux - Direction des Transports Maritimes, Routiers et Fluviaux et Eric Berder, Sous-Directeur de la Sécurité Maritime à la Direction des Affaires Maritimes</p>
<b>15 H 30 / 16 H 00</b> <i>P.10.</i>	<p><b>L'avenir commun du Marché Français et de son Réseau de Commissaires d'Avaries</b> par Alain Delcroix, Président du Cesam</p>
<b>16 H 00 / 16 H 30</b>	<p><b>Allocution de clôture</b> par Gérard de La Martinière, Président de la Fédération Française des Sociétés d'Assurances</p>